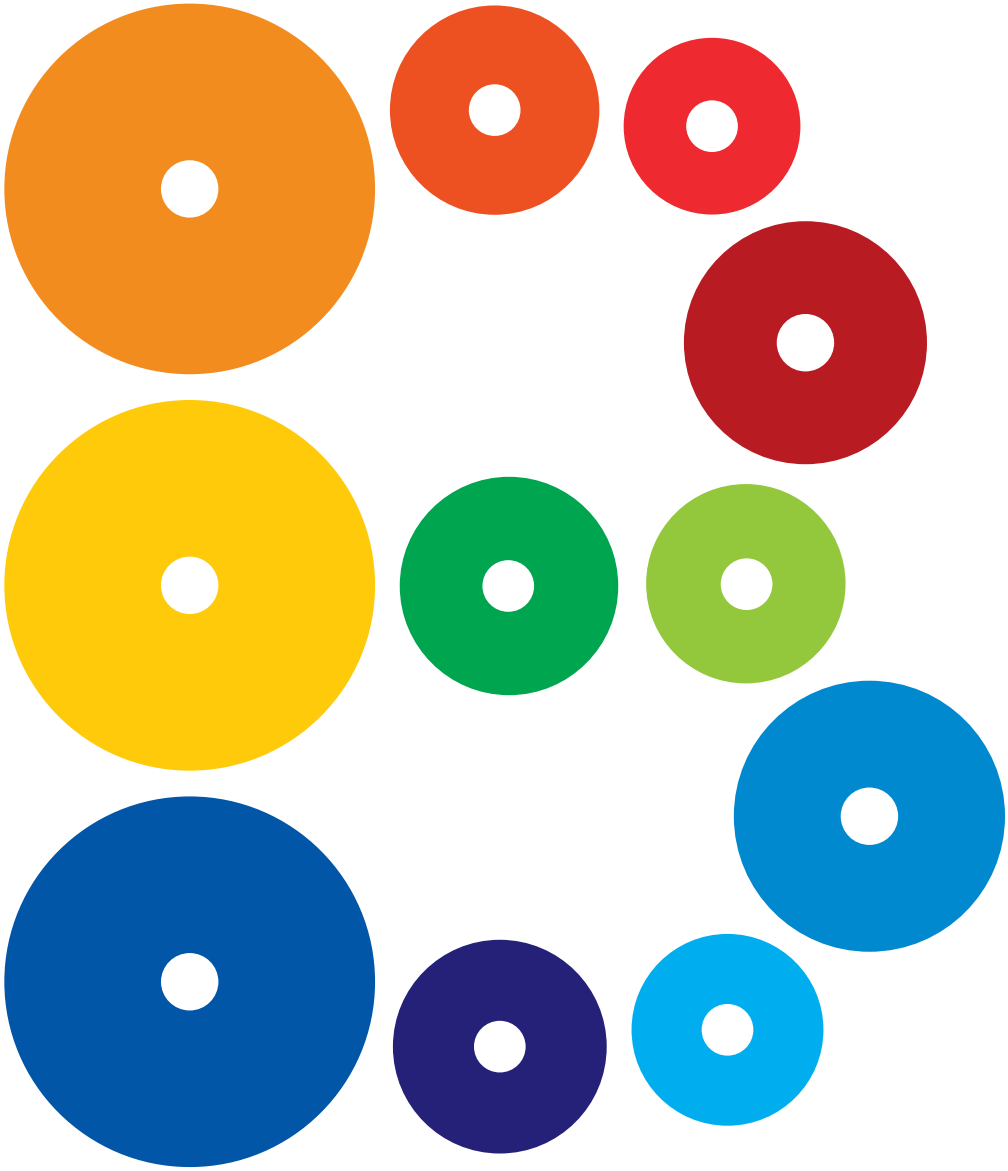
This project is co-funded by the European Commission

Ce projet est cofinancé par la Commission européenne



BALKANS' MEMORY

Preserving and Promoting Audiovisual Heritage

Sauvegarder et Valoriser la Mémoire Audiovisuelle

BALKANS' MEMORY PROJECT'S CONTEXT

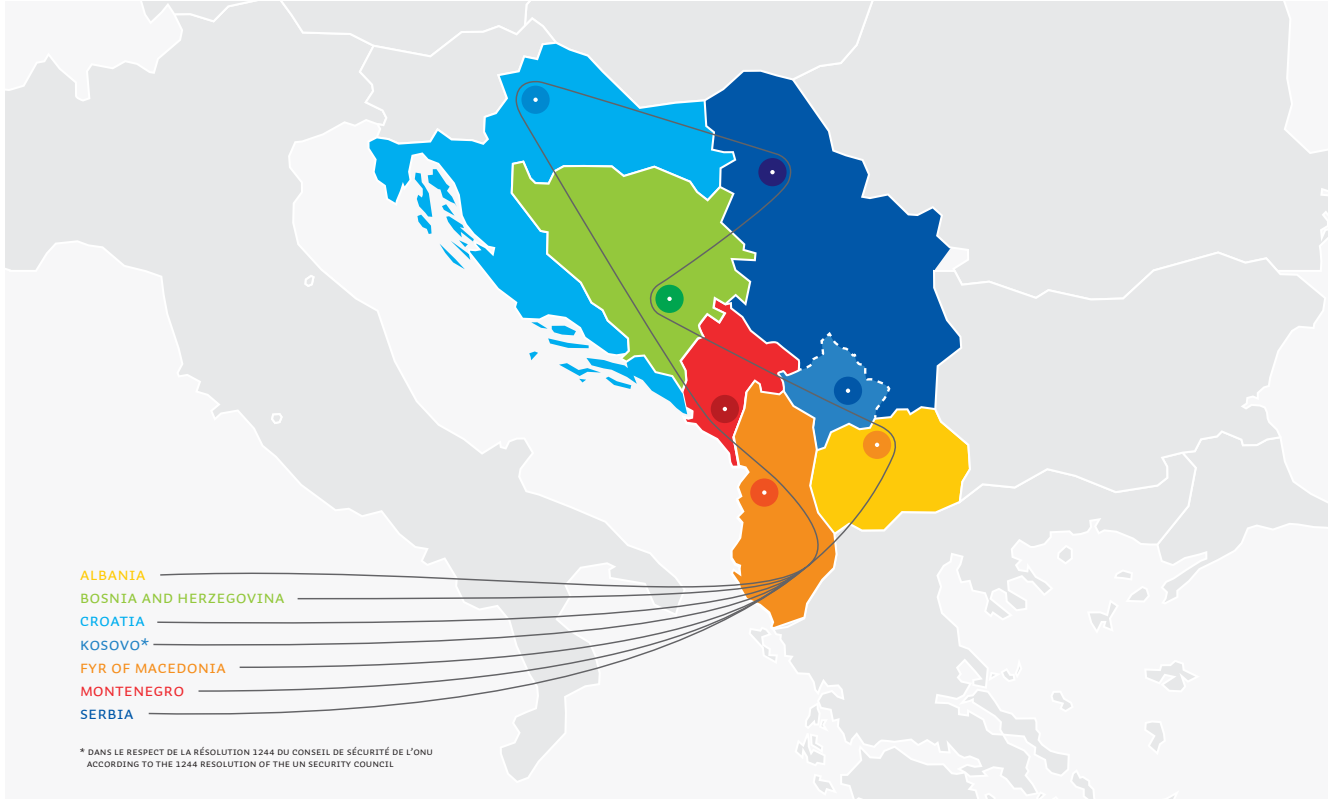
Balkans' Memory, Preserving and Promoting Audiovisual Heritage is a 3-year project whose objective is to implement the first steps of an ambitious policy of preservation and promotion of cinematographic and audiovisual heritage in the Western Balkans. While the world is switching into digital, the question of preservation and digitization of cinematographic and audiovisual heritage is more than ever a huge stake.

In the Western Balkans, the implementation of a preservation Policy for this heritage is not always considered as a priority. It results to a lack of resources for these collections' holders, obsolete and out of use equipments, damaged carriers and, in a short-term period, the risk to loose definitely the cinematographic and audiovisual memory of the Western Balkans' area.

CONTEXTE DU PROJET BALKANS' MEMORY

Balkans' Memory, Sauvegarder et Valoriser le Patrimoine Audiovisuel est un projet de trois ans dont l'objectif est de poser les premiers jalons d'une politique ambitieuse de sauvegarde et de valorisation du patrimoine cinématographique et audiovisuel dans la région des Balkans. Alors que le monde de l'audiovisuel bascule dans le tout numérique, la problématique de la sauvegarde et de la numérisation des archives cinématographiques et audiovisuelles se pose plus que jamais.

Or, dans la région des Balkans, la mise en place d'une politique de conservation des fonds n'est pas toujours considérée comme prioritaire. En résulte un manque de moyens pour les détenteurs de ces fonds, des équipements non renouvelés et obsolètes, une détérioration des supports et, à court terme, le risque de perdre définitivement la mémoire cinématographique et audiovisuelle des pays de la région.



OBJECTIVES OF BALKANS' MEMORY PROJECT

Balkans' Memory, preserving and promoting audiovisual heritage in the Western Balkans, is a project lead by Ina through its center for expertise in media and digital contents, Ina EXPERT, in association with the Croatian audiovisual centre, the National Film Archive of Tirana and COPEAM

The project is composed of preparatory actions whose aim is to raise awareness among decision-makers of the Western Balkans on the necessity to invest in the preservation, digitization, use and management of their audiovisual heritage and to promote the dissemination of good practices and know-how, and to strengthen the skills of the professionals working in archive centers and broadcasters of the area.

The project is composed of preparatory actions and activities:

• Conferences to raise awareness among decision makers and funding agencies on the necessity to invest in preservation and use of audiovisual heritage

• Executive seminars to provide archive managers with knowledge and methodology to digitize and manage audiovisual contents

• Training to strengthen the skills of the professionals to assess their audiovisual and film collections

OBJECTIFS DU PROJET BALKANS' MEMORY

Le projet Balkans' Memory, sauvegarder et valoriser le patrimoine audiovisuel, est mené par l'Ina via son centre d'expertise des médias et des contenus numériques - Ina EXPERT, en association avec le Centre audiovisuel croate, le Centre des archives du film d'Albanie et la COPEAM.

Ce projet se compose d'actions préparatoires et vise à sensibiliser les décideurs de la région des Balkans à la nécessité d'investir dans la sauvegarde, la numérisation, la valorisation et la gestion de leur patrimoine audiovisuel. Il a pour objectif d'encourager les échanges de savoir-faire et de renforcer les compétences des professionnels travaillant dans les centres d'archives et les télévisions de la région.

Le projet est composé de différentes actions :

• Des conférences pour sensibiliser les décideurs et les bailleurs de fonds à la nécessité d'investir dans la sauvegarde et la valorisation du patrimoine audiovisuel

• Des séminaires exécutifs pour doter les détenteurs de fonds des connaissances et de la méthodologie nécessaire à la mise en place d'un plan de sauvegarde et de numérisation

• Une formation pour renforcer les capacités des professionnels dans la gestion de leurs fonds d'archives

DESCRIPTION OF THE ACTIONS

The opening conference is held in Zagreb June 1st 2012.

• Seminar on preservation and restoration of the cinematographic and audiovisual heritage - November 2012 -Tirana

• Seminar on digitization and digital storage of audiovisual media - May 2013 - Beograd

• Seminar on legal framework and use of images and sounds - October 2013 - Podgorica

• Theoretical and practical training to the assessment of collections – Skopje - spring 2014. The collections of a host institution will be assessed by a group composed of experts and participants to the training.

• The writing and dissemination of an appraisal and preventive preservation's good practices guide. This training will lead to the sharing of a common professional culture and to the reinforcement of professionals' good practices.

• Seminar on fundraising and mutualization of resources and means - July 2014 - Sarajevo, the day before the final conference in order to create opportunities of discussions and common projects between professionals and decision-makers.

The final conference in July 2014 in Sarajevo closes this first step of the project. It gathers decision-makers and collections' holders from the targeted countries in order to assess the implemented actions and to draw further development of the regional collaboration for the collections' promotion.

DESCRIPTION DES ACTIONS

La conférence inaugurale à Zagreb le 1er Juin 2012 marque le lancement des activités.

• Séminaire sur la conservation et la restauration du patrimoine audiovisuel et cinématographiques - novembre 2012 - Tirana

• Séminaire sur la numérisation et le stockage numérique des archives audiovisuelles et cinématographique - mai 2013 - Belgrade

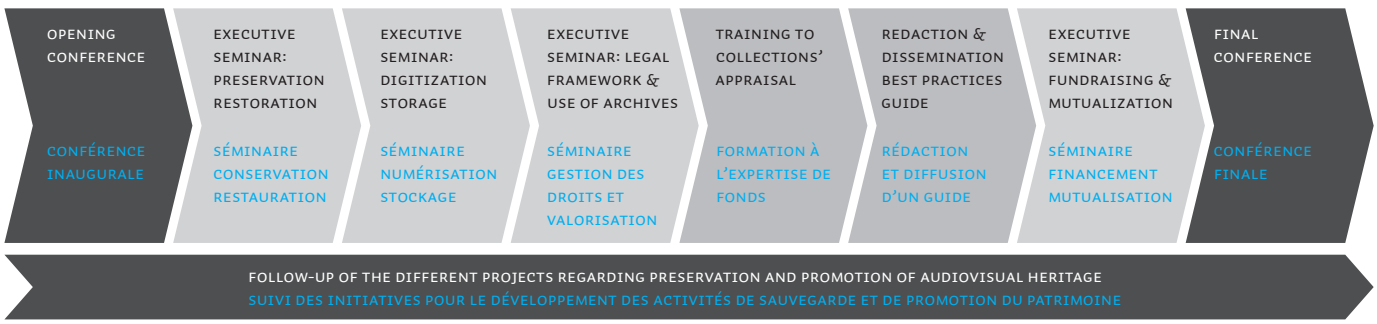
• Séminaire sur le cadre légal, l'exploitation et la valorisation des images et des sons - octobre 2013 - Podgorica.

• Formation théorique et pratique à l'expertise d'un fonds d'archives - Skopje - printemps 2014. Le fonds d'archives de la structure hôte sera expertisé par un groupe d'experts et les participants à la formation.

• Rédaction et la diffusion d'un guide des bonnes pratiques pour l'expertise et la conservation préventive d'un fonds. Ce séminaire permettra de partager une culture professionnelle commune et de renforcer les bonnes pratiques professionnelles.

• Séminaire sur la levée de fonds et la mutualisation des ressources et des moyens - juillet 2014 - Sarajevo, la veille de la conférence finale afin de créer discussions et projets communs entre les professionnels des archives et les décideurs

La conférence finale en juillet 2014 à Sarajevo clôt cette première phase du projet. Elle réunira les décideurs et les détenteurs de collections des pays ciblés afin de dresser un bilan des actions menées et décider des perspectives de collaboration régionale pour la valorisation de ces fonds.



BALKANS' MEMORY PROJECT'S PARTNERS AND ASSOCIATES

Forerunner in the field of archiving and preserving audiovisual contents, Ina participates actively in the protection of worldwide audiovisual heritage by sharing its experience and transferring its know-how within the framework of collections' appraisal, consultancy missions and trainings.
International centre of expertise in media and digital contents, Ina EXPERT has a unique environment where trainings and research activities are implemented in the framework of a public audiovisual company. 5500 professionals are trained every year. The trainings offer is renewed every year to follow the technological and digital evolution which impact audiovisual and multimedia fields.

The Arkivi Qendror Shteteror i Filmit is the Albanian National Film Archives Centre, under the supervision authority of the Albanian Ministry of Tourism, Cultural Affairs, Youth and Sports. It holds ancient archives' collections, whose content has a high heritage value and reusing potential. The audiovisual heritage managed by the AQSHF covers most than a hundred year of cinema, corresponding to more than 4000 hours on Film materials and represents an unequalled cultural, scientist or historical wealth.

COPEAM hascounts on more than 15 years of cooperation in the audiovisual field, more than 100 members from the whole Euro-Mediterranean area, among which 35 public broadcasters of the Region. The 'COPEAM formula' is rooted on the promotion and the exchange of know-how and expertise, through: strategic actions vis-à-vis the EU; permanent partnership with the 'sister associations' in the European and Arab areas (EBU and ASBU); innovative multilateral training projects; coordination of international radio and TV co-productions and of initiatives promoting the 'Mediterranean product'; organization of forums and meetings on topical current issues concerning the media sector.

PARTENAIRES ET ASSOCIÉS DU PROJET BALKANS' MEMORY

Précurseur dans le domaine de l'archivage et de la conservation des documents audiovisuels, l'Ina participe activement à la sauvegarde du patrimoine mondial par la transmission de son expérience et son savoir-faire dans le cadre de mission d'expertise, de conseil et de formations. Centre international d'expertise pour les médias et les contenus numériques, Ina EXPERT est un lieu unique de formation et de recherche placé au cœur de cette entreprise de l'audiovisuel public et forme de 5500 professionnels chaque année. L'offre de formation est renouvelée chaque année pour suivre au plus près les évolutions des technologies et des outils numériques qui impactent les métiers de l'audiovisuel et du multimédia.

L'Arkivi Qendror Shteteror i Filmit est le centre national des archives du film d'Albanie, sous tutelle du Ministre du Tourisme, de la Culture, de la Jeunesse et des Sports. Il détient des fonds d'archives anciennes, avec des contenus à forte valeur patrimoniale et un fort potentiel de réutilisation. Le patrimoine audiovisuel géré par l'AQSHF recouvre près de 100 ans de cinéma, correspondant à plus de 4000 heures sur support film et représente une richesse culturelle, scientifique ou historique mais aussi commerciale inégalée.

La COPEAM a à son actif plus de 15 ans de coopération dans l'Audiovisuel, plus de 100 associés dans la Région euro-méditerranéenne dont 35 radiodiffuseurs publics de cette zone. La 'formule COPEAM' se base sur la mise en valeur des professionnalités et l'échange de savoir-faire à travers: une action significative auprès de l'UE; un partenariat permanent avec les associations homologues au niveau européen et arabe (UER et ASBU); des projets multilatéraux de formation; la coordination de coproductions internationales télé et radio et d'actions de promotion du 'produit méditerranéen'; l'organisation de forums et de rencontres sur des thématiques d'actualité qui intéressent le monde des médias.

Croatian Audiovisual Centre
Hrvatski audiovizualni centar

Founded in 2008, the Croatian Audiovisual Centre is the Governement-backed strategic agency for the audiovisual sector in Croatia. Its remit ranges from supporting development, production, distribution, marketing and promotion, to professional training and supporting national film archive through the system of public subsidies.

Le centre audiovisuel croate a été fondé en 2008 après l'adoption en 2007 par le parlement croate d'une nouvelle loi sur 'les activités audiovisuelles'. Son objectif est de stimuler l'industrie audiovisuelle régionale et de promouvoir le plus largement possible les œuvres produites en Croatie. Son fonctionnement repose sur l'allocation de subventions dédiées à tous les secteurs que ce soit la production, la distribution, l'exploitation, le marketing, la promotion, ainsi que dans la formation des professionnels et l'archivage du patrimoine audiovisuel.

NAME OF THE ASSOCIATED INSTITUTIONS

NOM DES INSTITUTIONS ASSOCIÉES

The Croatian Cinematheque	Les Archives Nationales du Film de Croatie
The Cinematheque of Macedonia	La Cinémathèque de Macédoine
The Serbian Broadcasting Corporation	La Radio Télévision de Serbie
The Yugoslav Cinematheque of Belgrade	La Cinémathèque Yougoslave de Belgrade
The National Film Archive of Bosnia and Herzegovina	Les Archives Nationales du Film de Bosnie-Herzégovine
The Macedonian Radio and Television	La Radio Télévision Macédonienne
The Radio Television of Montenegro	La Radio Télévision du Monténégro
The Film Archive of Montenegro	Les Archives du Film du Monténégro
The Centre National de la Cinématographie et de l'Image Animée – French Film Archive	Le Centre National de la Cinématographie et de l'Image Animée – Archives Françaises du Film
The International Federation of Television Archives	La Fédération Internationale des Archives de Télévision

BALKANS' MEMORY

Contacts
Delphine Wibaux
+33 1 49 83 29 79
balkansmemory@ina.fr
Institut national de l'audiovisuel
4, avenue de l'Europe
94366 BRY-SUR-MARNE Cedex
+33 1 49 83 20 00
www.institut-national-audiovisuel.fr